馬新基榮膺市參事

片市魯別市選華裔首次競選獲勝

(片士魯別訊)本埠華裔人士馬新基先生，首次參加本埠市參事競選，而於十一月廿日全省各市政區競選日，得本埠中西人士十餘票，獲選為本埠第一名華裔人士當任市參事，並得本埠三名市參事選票最高之一人，遠超競選之其他二名市參事之選票。

馬君從事政治活動歷史甚長，並曾多次代表本埠社會信託黨出席會議。他在此次競選後發表簡短中提及，除為本埠中西人士盡忠服務外，並保證特別努力為本埠之印大女人爭取平等和其市市民權。

漢升體育會昨晚慶祝

表演獅技酒會聯歡

(雲訊)本埠漢升體育會於本月四日下午八時舉行成立第三十七週年紀念慶典。

是晚到賀賓賓有各團體代表，各界友好，伍伍昆仲，以及會員友友家屬等逾數百人，異常擁擠，整個禮堂充滿片熱鬧歡樂氣氛。

慶典開始由該會總理謝祖，隨即由偉大主持秩序，首先介紹各團體代表起立與眾相見，並宣讀各方祝詞，繼由謝山致詞，感謝各僑社，同業先進，以及各界朋友歷年來對該會之愛護與支持，並希望各會員友友今後繼續努力，為發展會務，加強與僑社聯絡，共同促進華僑福利工作作出貢獻。

謝祖由謝祖師，粵海師兄等導該會聯誼會表演獅技舞龍及國技，博得與會嘉賓熱烈掌聲，表演完畢即舉行雞尾酒會，直至深夜十一時許各人始盡興而歸。

又該會此次慶典，深蒙各界熱心人士紛紛致送賀金，除誌謝外，現繼續收到計：雲高華洪門樓廿五元，榮發俱樂部，黃名治廿元，安省黃江夏雲山公所，黃木榮十五元，黃氏宗親總會，昭倫公所，黃煥健身會，清韻音樂社，鐵城崇義會，鐵城崇義體育會，馬氏總公所，竹香山公所，林西河總公所，海峽會，卡城黃氏會，民星總社，中華職工聯合總會，至德總堂，群青書社，黃國光，會平，黃滔，子清，國珍，傅隆，沾波，趙卓立，黃祺文，兆瑞，其光，曾榮，傅富(三社)，新民，國富，英達，柏平，文亨，良石，伍偉權，黃瑞鏡，兆恒，炳熙，東合，曾揚每十元，十元以下者恕不登錄，又月蓮花，鮮花成籃，均表謝意。

雲埠洪門五機構通告

為通告事：本會駐加總支部，經支部全體會議，定於本月十二日(星期日)下午二時，在本會禮堂召開聯席會議，報告各部門數目，並有其他要事待商，請屆時出席。此佈。

中國洪門治黨駐加總支部
雲支部 總支部 實業部
洪門體育會 同啓
一九七六年十二月十日

徐門江氏定期出殯

(雲訊)故僑徐在良夫人江氏，番禺北村人，不幸於十二月六日病終醫院，聞享壽九十四歲，謹擇於十二月十日(星期五)下午二時假座市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園。

雲埠洪門五機構通告

為通告事：本會駐加總支部，經支部全體會議，定於本月十二日(星期日)下午二時，在本會禮堂召開聯席會議，報告各部門數目，並有其他要事待商，請屆時出席。此佈。

中國洪門治黨駐加總支部
雲支部 總支部 實業部
洪門體育會 同啓
一九七六年十二月十日

計告

先慈吳門關氏庚辰元配夫人廣東開平樓岡龍橋村人不幸於一九七六年十一月七日(星期日)下午三時病終於聖約瑟醫院，聞享壽七十有八歲，不孝等婦侍在側，親合殯即日承嚴命遵禮成服擇於同月十三日(星期日)下午二時半假座市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土，卜葬於科市蘭墓園，希屬宗親戚友世誼良此計。

社區服務中心籌辦

木工及房屋修葺班

(續)地址：本埠片打東街七十七號，電話：二四一〇一〇。費用：一免收學費，但實習之材料費由本人負擔，工具由該中心供應。

(二)開課：由一九七七年一月十日(星期一)開始上課，至六月十日止，共六個月，每週授課二晚，每晚二小時(下午七時三十分至九時三十分)。

餐館有住宿出租

位於Vananda B.C. Texas Island 礦山小鎮，適合家庭合作經營，有意者與H.R. Schroeder, P.O. Box 199, Vananda, B.C. 接洽。

靚土庫出租

乃磨十五街，一廳一房，環境幽靜，交通方便，各自門口，以無後夾，清潔及不吸煙者為合，請五時後電：453-3400。

新土庫出租

兩房一廳廁所地庫獨立門口出入電話：二九八九三九九零。

靚屋平賣

新式屋在五三街東八七一號，上層有三睡房，餐房連廳，廚房及廁所，七庫有噴漆，遊戲室及浴室，屋外裝修精緻，比新屋更完善，取價七萬九千五百元，有意者請電：325-9474 李君。

華埠中心酒家出投

以投標方式出售，面積四千平方呎，壹百座位之酒家，設備齊全，有租約，由接洽經理 R. E. Lewis 轉出，有意者請電：733-6361 謝君。

修理電視機

專上門修理，彩色及黑白電視機，價錢相宜，保證工作滿意，二五二四二士威街，隨時服務。電話：三二七-六六八八。

業主自賣

四房一廳，土庫完成，對正公園，近學校位於乃磨夾頂士威街，供九個位，只賣四萬九千五百元，五時後電：四三八一-九〇九六。

業舖出讓

位於興旺大街，臨街文區，設備齊全，年做生意廿一萬，開價三萬五千元，現金交易可轉手，另點貨電話：733-8333 胡先生。

無傢私屋出租

位於Renfrew與廿二街，三睡房另高樓土庫一睡房，可立即遷居，月租四百元，電話：293-5844 辦公室：253-5241。

唐人街舖位招租

一千五百呎備有貨單位，4x8呎房，4x4呎倉，適合做餅店，貨倉，魚舖，印刷廠，工廠，340 E. Georgia Street 租金由議電話：879-4003 黃先生。

吉舖招租

佐治街二五五號面積二十五呎，一〇〇呎，適合貨倉及其他生意，請電：六八四-五六六九，或六八八-八七〇〇。

業餘修理電視

大公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費(材料另計)五時後電：四三八-一九〇九六。

正層或土庫分租

樓上兩層四大睡房合大家居住，另外十層全層兩房一廳廚房浴室，備有，電話：二五五-〇七五五。

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤鴻 黃秀英 李秀英 伍黃秀英

實事有限公司

買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快捷妥

辦事處電話：682-5284

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
地址：530 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

雲高華新書局

健康生活全十二冊七元
陳仁仁
玉蘭全六冊十五元
神眼全五冊八元
綠林英雄全五冊七元
遊俠傳奇全五冊七元
冷傲江湖全五冊十六元
金裝全四冊六元
孤劍全五冊七元
明晚俠影全五冊六元
奔雷全五冊十二元七角五分
青衣修羅全五冊十四元
江湖全五冊十四元
冷面俠全五冊十四元
鐵胆柔情全五冊十五元
計見(詳見) 另計見

馬氏酒家

菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
係仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴充營業，現支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲為便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. Jimmy Yuen)為各店經理。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、床、洗衣機、電風機、家庭用電器、傢俬、地毯、其他各種傢俬俱全。貨多、價廉、誠信、如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

土庫聯房出租

兩房一廳浴室、廚房、小房、小孩房、一街夾乃磨街。電話：二五三-一三九九。

業主自賣

用最新經濟的時間
練成一副好的身手！自衛
電話：八七四-四九三三

東區新屋數間

- 二八二三四街東，上層三睡房，土庫，潤大客廳，石米牆，兩廁水廁，近巴士學校。
- 3738 Charles St. 歐洲建築，家正建造中，最佳地段，上等材料，可任地造，或植木地板，八萬一千九百。
- 1130 Ontario Place (輔士) 兩睡三睡房，四十二呎闊，近小學巴士，八萬一千九百。
- 一連吉地兩塊，近聯邦和第一街，可以用你的圖則建兩層，八萬七千。

以上各新屋歡迎以舊屋相換

3738 Dundas 街，本埠比和溫哥華交界處，十二年新屋兩三睡房，全部新地，租出三百元，低息五厘，上層地，抵買，七萬八千元。

200x104 地段，每年入息四千元，皮貨，每年入息一萬四千元，皮貨，每年入息一萬四千元，皮貨，每年入息一萬四千元。

3755 單位六亞文文新屋，六入息八萬二千元，開價六萬九千元，約需現款十五萬左右，請來電詢。

伍澤鴻 327-7842

1. 二八二三四街東，上層三睡房，土庫，潤大客廳，石米牆，兩廁水廁，近巴士學校。

2. 3738 Charles St. 歐洲建築，家正建造中，最佳地段，上等材料，可任地造，或植木地板，八萬一千九百。

3. 1130 Ontario Place (輔士) 兩睡三睡房，四十二呎闊，近小學巴士，八萬一千九百。

4. 一連吉地兩塊，近聯邦和第一街，可以用你的圖則建兩層，八萬七千。

以上各新屋歡迎以舊屋相換

3738 Dundas 街，本埠比和溫哥華交界處，十二年新屋兩三睡房，全部新地，租出三百元，低息五厘，上層地，抵買，七萬八千元。

200x104 地段，每年入息四千元，皮貨，每年入息一萬四千元，皮貨，每年入息一萬四千元。

3755 單位六亞文文新屋，六入息八萬二千元，開價六萬九千元，約需現款十五萬左右，請來電詢。

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C. Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴充營業，現支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲為便利起見，特聘請黃金榮君(Mr. Jimmy Yuen)為各店經理。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、床、洗衣機、電風機、家庭用電器、傢俬、地毯、其他各種傢俬俱全。貨多、價廉、誠信、如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

馬氏酒家

菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊
肉保金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
係仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

土庫聯房出租

兩房一廳浴室、廚房、小房、小孩房、一街夾乃磨街。電話：二五三-一三九九。

業主自賣

用最新經濟的時間
練成一副好的身手！自衛
電話：八七四-四九三三

業餘修理電視

大公司彩色電視技師，廿五元包修彩色電視，免收服務費(材料另計)五時後電：四三八-一九〇九六。

正層或土庫分租

樓上兩層四大睡房合大家居住，另外十層全層兩房一廳廚房浴室，備有，電話：二五五-〇七五五。